



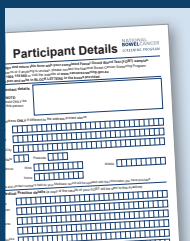
Australian Government

NATIONAL BOWELCANCER SCREENING PROGRAM

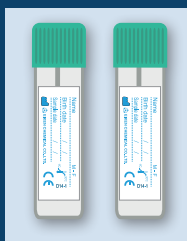
Οδηγίες για το κιτ εξέτασης στο σπίτι

Συλλέξτε 2 πολύ μικρά δείγματα, στείλτε τα ταχυδρομικώς και τελειώσατε.

Το κιτ περιέχει όλα όσα χρειάζονται
για να κάνετε την εξέταση



1 x έντυπο
στοιχείων
συμμετεχόντων



2 x σωληνάρια
συλλογής



2 x καλύμματα
λεκάνης



1 x τσάντα
ziplock



1 x προπληρωμένο
φάκελο
απάντησης



Πριν κάνετε την εξέταση

- ✓ Τοποθετήστε το κιτ συλλογής δείγματος δίπλα στην τουαλέτα για να θυμηθείτε να κάνετε την εξέταση.
- ✓ Ορίστε έναν τρόπο υπενθύμισης για τις ημέρες που θα πάρετε τα δείγματά σας.
- ✓ Ελέγξτε την ημερομηνία λήξης στο πίσω μέρος του κιτ συλλογής. Εάν η ημερομηνία έχει λήξει, καλέστε το 1800 627 701 για να το αντικαταστήσετε.
- ✓ Συνεχίστε να παίρνετε τα φάρμακα που παίρνετε συνήθως και να τρώτε ό,τι τρώτε κανονικά.

Μην κάνετε την εξέταση εάν έχετε:

- ✗ ζοχάδες (αιμορροΐδες) που αιμορραγούν. Εάν συμβεί αυτό, δείτε τον γιατρό σας
- ✗ αίμα στα ούρα ή δείτε αίμα στη λεκάνη της τουαλέτας. Εάν συμβεί αυτό, δείτε τον γιατρό σας
- ✗ την εμμηνορροϊκή σας περίοδο. Κάνετε την εξέταση 3 ημέρες μετά την ολοκλήρωση της περιόδου σας
- ✗ κάνει πρόσφατα κολονοσκόπηση.

Σημαντικό

- Κάνετε την εξέταση μέσα στις επόμενες 2 εβδομάδες.
- Συμπεριλάβετε το έντυπό σας στον φάκελο όταν επιστρέψετε τα δείγματά σας.



Τα αποτελέσματά σας

Τα αποτελέσματά σας θα ταχυδρομηθούν σε εσάς και στον γιατρό σας εντός 4 εβδομάδων αφότου στείλετε τα δείγματά σας.

Ένα **αρνητικό** αποτέλεσμα σημαίνει ότι δεν βρέθηκε αίμα. Θα πρέπει να κάνετε πάλι την εξέταση σε 2 χρόνια.

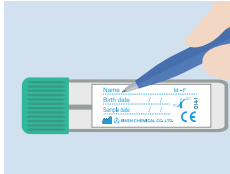
Ένα **θετικό** αποτέλεσμα σημαίνει ότι βρέθηκε αίμα. Αυτό δεν σημαίνει πάντα ότι έχετε καρκίνο του παχέος εντέρου. Υπάρχουν πολλοί λόγοι για τους οποίους θα μπορούσατε να έχετε αίμα στα κόπρανά σας, και οι περισσότεροι δεν σχετίζονται με τον καρκίνο. Κλείστε ραντεβού με τον γιατρό σας το συντομότερο δυνατό για να μάθετε περισσότερα.

Παρακολουθήστε ένα βίντεο σχετικά με το πώς να κάνετε την εξέταση μεταβαίνοντας στην ιστοσελίδα

www.health.gov.au/nbcsp



1 Προετοιμασία



Γράψτε το όνομά σας, την ημερομηνία γέννησης και την ημερομηνία που κάνετε την εξέταση σε ένα από τα σωληνάρια.



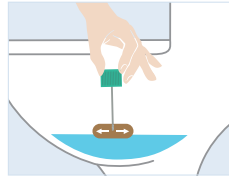
Ουρήστε και **ξεπλύνετε** την τουαλέτα.

Απλώστε το ένα κάλυμμα στη λεκάνη της τουαλέτας με τα γράμματα προς τα πάνω. Δεν πειράζει αν βραχεί.

2 Συλλογή

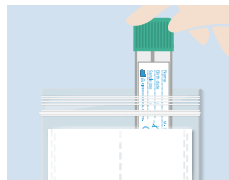


Πραγματοποιήστε την κένωση πάνω στο κάλυμμα της λεκάνης.



Ανοίξτε το σωληνάριο στρίβοντας το καπάκι. Σύρετε την άκρη της ράβδου συλλογής στα κόπρανα. Το δείγμα σας πρέπει να είναι πολύ μικρό.

Βάλτε τη ράβδο στο σωληνάριο και κλείστε το. **Απορρίψτε** το βιοδιασπώμενο κάλυμμα μέσα στη λεκάνη της τουαλέτας.



Βάλτε το σωληνάριο στην τσάντα ziplock.

Βάλτε την τσάντα σε δροσερό μέρος, όπως σε ψυγείο. Μην το καταψύξετε.

3 Επανάληψη

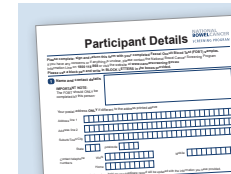


Επαναλάβετε το 1ο και 2ο βήμα χρησιμοποιώντας το άλλο σωληνάριο όταν ενεργηθείτε και πάλι. Στην ιδανική περίπτωση, προσπαθήστε να συλλέξετε και τα δύο δείγματα εντός 3 ημερών το ένα από το άλλο.

Στη συνέχεια, πηγαίνετε στο 4ο βήμα.

4 Αποστολή

Στείλτε ταχυδρομικώς τα δείγματά σας το συντομότερο δυνατό.



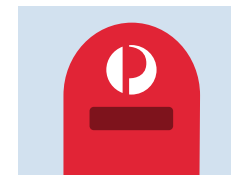
Συμπληρώστε το έντυπο στοιχείων συμμετεχόντων.

Σημειώστε τις ημερομηνίες που ελήφθησαν τα δείγματά σας και υπογράψτε το έντυπο.



Στον φάκελο, υπογράψτε το μπροστινό μέρος και γράψτε το όνομά σας και τη διεύθυνση στο πίσω μέρος.

Βάλτε το έντυπο και τα δείγματα στον φάκελο.



Στείλτε ταχυδρομικώς τον φάκελο. Τα δείγματα πρέπει να παραμείνουν δροσερά για όσο το δυνατόν μεγαλύτερο χρονικό διάστημα. Βάλτε τον φάκελο σε ένα ταχυδρομικό κουτί κατά τη διάρκεια της ημέρας με τη χαμηλότερη θερμοκρασία ή πηγαίνετε τον σε ένα ταχυδρομείο.

? Ερωτήσεις

Τηλεφωνική γραμμή βοήθειας για το κιτ συλλογής δείγματος: 1800 930 998

Εθνικό Μητρώο Προληπτικού Ελέγχου του Καρκίνου: 1800 627 701

Επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας: www.health.gov.au/nbcsp



Μεταφράσεις

Για πληροφορίες στη γλώσσα σας www.health.gov.au/nbcsp-translations

Γλωσσικές Υπηρεσίες και Μετάφρασης: 13 14 50